**Model animal health certificate for entry into the Union of DOGS, CATS AND FERRETS (model ‘CANIS-FELIS-FERRETS’) / *Predložak certifikata o zdravlju životinja za ulazak u Uniju PASA, MAČAKA I PITOMIH VRETICA (predložak „CANIS-FELIS-FERRETS”)***

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **COUNTRY / *ZEMLJA :*** Australia | | | | | | | | **Animal health certificate to the EU */***  ***Certifikat o zdravlju životinja za EU*** | | | | | | | | |
| **Part I: Description of consignment / *Dio I.: Opis pošiljke*** | **I.1** | **Consignor/Exporter */ Pošiljatelj/izvoznik*** | | | | | | **I.2** | | **Certificate reference */ Referentni broj certifikata*** | | **I.2a IMSOC reference */ Referentni broj u sustavu IMSOC*** | | | | |
|  | Name */ Ime* | | |  | | | **QR CODE /**  ***QR KÔD*** | | | | |
|  | Address */ Adresa* | | |  | | | **I.3** | | **Central Competent Authority /  *Središnje nadležno tijelo***  Department of Agriculture, Water and the Environment | |
|  | Country */ Zemlja*  Australia | | | | ISO country code */ ISO oznaka zemlje*  AU | | **I.4** | | **Local Competent Authority */ Lokalno nadležno tijelo***  Department of Agriculture, Water and the Environment | |
| **I.5** | **Consignee/Importer */ Primatelj/uvoznik*** | | | | | | **I.6** | | **Operator responsible for the consignment */ Subjekt odgovoran za pošiljku*** | | | | | |  |
|  | Name */ Ime* | | |  | | |  | | Name / *Ime* | | | | |  | |
|  | Address / *Adresa* | | |  | | |  | | Address / *Adresa* | | | | |  | |
|  | Country / *Zemlja* | | | | ISO country code / *ISO oznaka zemlje* | |  | | Country / *Zemlja* | | | | | ISO country code / *ISO oznaka zemlje* | |
| **I.7** | **Country of origin /**  ***Zemlja podrijetla***  Australia | | | | ISO country code */ ISO oznaka zemlje*  AU | | **I.9** | | **Country of destination /**  ***Zemlja odredišta*** | | | | | ISO country code / *ISO oznaka zemlje* | |
| **I.8** | **Region of origin /**  ***Regija podrijetla***  Australia | | | | Code */ Oznaka*  AU-0 | | **I.10** | | **Region of destination */ Regija odredišta*** | | | | | Code */ Oznaka* | |
| **I.11** | **Place of dispatch */ Mjesto otpreme*** | | | | | | **I.12** | | **Place of destination */ Mjesto odredišta*** | | | | |  | |
|  | Name */ Ime* | | Registration/Approval No */ Registracijski broj/broj odobrenja* | | | |  | | Name / *Ime* | | | | Registration/Approval No / *Registracijski broj/broj odobrenja* | | |
|  | Address */ Adresa* | |  | | | |  | | Address / *Adresa* | | | | |  | |
|  | Country / *Zemlja*  Australia | | ISO country code /  *ISO oznaka zemlje*  AU | | | |  | | Country / *Zemlja* | | | | | ISO country code / *ISO oznaka zemlje* | |
| **I.13** | **Place of loading */ Mjesto utovara*** | | | | | | **I.14** | | **Date and time of departure */ Datum i vrijeme otpreme*** | | | | | | |
| **I.15** | **Means of transport / *Prijevozno sredstvo*** | | | | |  | **I.16** | | **Entry Border Control Post /  *Ulazna granična kontrolna postaja*** | | | | | | |
|  | Aircraft /*Zrakoplov* | Vessel / *Plovilo* | | | | | **I.17** | | **Accompanying documents / *Prateći dokumenti*** | | | | | | |
|  | | |  | | | | | |
|  | Railway */ Željeznica* | Road vehicle */ Cestovno vozilo* | | | | |  | | Type / *Vrsta* | | | Code / *Oznaka* | | | |
|  | Identification / *Identifikacija* | | | | | |  | | Country / *Zemlja* | | | ISO country code / *ISO oznaka zemlje* | | | |
|  | | Commercial document reference / *Referentni broj komercijalne isprave* | | |  | | | |
| **I.18 Transport conditions / *Uvjeti prijevoza***  Ambient / *Sobna temperatura* Chilled / *Rashlađeno* Frozen / *Zamrznuto* | | | | | | | | | | | | | | | |
| **I.19** | **Container number / Seal number */ Broj kontejnera/plombe*** | | | | | | | | | | | | | | |
|  | Container No / *Broj kontejnera* | | | | | | | Seal No / *Broj plombe* | | |  | | | | |
| **I.20** | **Certified as or for */ Certificirano kao ili za*** | | | | | | | | | | | | | | |
| Further keeping / *Daljnje držanje*  Confined establishment */ Zatvoreni objekt*  Quarantine establishment / *Karantenski objekt*  Other /*Ostalo* | | | | | | | | | | | | | | | |
| **I.21** | **For transit */ Za provoz*** | | | | | | **I.22** | | **For internal market / *Za unutarnje tržište*** | | | | | | |
|  | Third country */ Treća zemlja* | | | ISO country code / *ISO oznaka zemlje* | | | **I.23** | |  | | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **I.24** | | **Total number of packages /**  ***Ukupni broj paketâ*** | | | **I.25** | **Total quantity /**  ***Ukupna količina*** | | | | **I.26** | **Total net weight/gross weight (kg) */ Ukupna neto masa/bruto masa (kg)*** | | | | |
| **I.27** | **Description of consignment *Opis pošiljke*** | | | | | | | | | | | | | | |
| CN code */ Oznaka KN* | | | Species / *Vrsta* | Subspecies/Category */ Podvrsta/kategorija* | | | Sex */ Spol* | Identification system */ Identifikacijski sustav* | Identification number */ Identifikacijski broj* | | | Age / *Dob* | Quantity */ Količina* | Nature of commodity / *Vrsta robe* | Test / *Test* |
|  | | |  |  | | |  |  |  | | |  |  |  |  |
|  | | |  |  | | |  |  |  | | |  |  |  |  |
|  | | |  |  | | |  |  |  | | |  |  |  |  |
|  | | |  |  | | |  |  |  | | |  |  |  |  |
|  | | |  |  | | |  |  |  | | |  |  |  |  |
|  | | |  |  | | |  |  |  | | |  |  |  |  |

| **COUNTRY / *ZEMLJA :*** Australia | | | **Certificate model CANIS-FELIS-FERRETS /**  ***Predložak certifikata* CANIS-FELIS-FERRETS** | | | | | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Part II: Certification */ Dio II.: Certificiranje*** | **II. Health information / *Podaci o zdravstvenom stanju*** | | **II.a** | **Certificate reference */ Referentni broj certifikata*** | | **II.b** | | **IMSOC reference */ Referentni broj u sustavu IMSOC*** |
| I, the undersigned official veterinarian hereby certify that the animals described in Part I: /  *Ja, dolje potpisani službeni veterinar, potvrđujem da životinje opisane u dijelu I.:*  II.1. come from a country, territory or zone thereof with code: AU-0(1) which, on the date of issue of this certificate is authorised for the entry into the Union of dogs, cats and ferrets and is listed in Part 1 of Annex VIII to Commission Implementing Regulation (EU) 2021/404; /  *dolaze iz zemlje, područja ili njihove zone s oznakom: AU-0(1) iz kojih je na dan izdavanja ovog certifikata odobren ulazak u Uniju pasa, mačaka i pitomih vretica i koji su uvršteni na popis u dijelu 1. Priloga VIII. Provedbenoj uredbi Komisije (EU)* 2021/404*;*  *(2)(3)either /*  *(2)(3)ili*  [II.2. have been dispatched directly from the establishment of origin to the Union without passing through any other establishment]; /  *otpremljene su u Uniju izravno iz objekta podrijetla bez prolaska kroz neki drugi objekt];*  *(2)(3)or /*  *(2)(3)ili* [II.2. have undergone one single assembly operation in the country, territory or zone thereof of origin which took place for not more than 6 days in an establishment fulfilling the following requirements: */*  *podvrgnute su jednoj operaciji okupljanja u zemlji, području ili njihovoj zoni podrijetla koja je trajala najdulje šest dana u objektu koji udovoljava sljedećim zahtjevima:*   * it is approved for conducting assembly operations of dogs, cats and ferrets by the competent authority in the third country or territory in accordance with Article 10 of Commission Delegated Regulation (EU) 2019/2035; /   *nadležno tijelo treće zemlje ili područja odobrilo ga je za obavljanje operacija okupljanja pasa, mačaka i pitomih vretica u skladu s člankom 10. Delegirane uredbe Komisije (EU) 2019/2035;*   * it has a unique approval number assigned by the competent authority of the third country or territory; /   *ima jedinstveni broj odobrenja koji je dodijelilo nadležno tijelo treće zemlje ili područja;*   * it is listed for that purpose by the competent authority of the third country or territory of dispatch, including the information set out in Article 21 of Delegated Regulation (EU) 2019/2035; /   *za tu ga je svrhu uvrstilo na popis nadležno tijelo treće zemlje ili područja otpreme, uključujući podatke iz članka 21. Delegirane uredbe (EU) 2019/2035;*   * it complies with the record keeping requirements provided for in point (a)(iv) of Article 73(2) of Delegated Regulation (EU) 2020/692.] /   *ispunjava zahtjeve u pogledu vođenja evidencije iz članka 73. stavka 2. točke (a) podtočke iv. Delegirane uredbe (EU) 2020/692;]*  (3)[II.3. have been loaded for dispatch to the Union on \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_\_(dd/mm/yyyy)(4) in a means of transport which was cleaned and disinfected prior to loading with a disinfectant authorised by the competent authority in the third country or territory and constructed in such a way that: /  *utovarene su za otpremu u Uniju \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_\_ (dd/mm/gggg)(4) u prijevozno sredstvo koje je prije utovara očišćeno i dezinficirano dezinfekcijskim sredstvom koje je odobrilo nadležno tijelo treće zemlje ili područja i konstruirano je tako da:*   * animals cannot escape or fall out; /   *životinje ne mogu pobjeći ili ispasti;*   * visual inspection of the space where animals are kept is possible; /   *moguć je vizualni pregled prostora u kojem se drže životinje;*   * the escape of animal excrements, litter or feed is prevented or minimized.] /   *nije moguće ili je ograničeno ispadanje životinjskog izmeta, stelje ili hrane za životinje.]*  II.4 have been subjected with negative result to a clinical inspection, carried out by an official veterinarian in the third country, territory or zone thereof of origin within 48 hour period prior to loading for dispatch to the Union for the detection of signs indicative of the occurrence of diseases, including the relevant listed diseases referred to in Annex 1 of Delegated Regulation (EU) 2020/692 and emerging diseases. /  *podvrgnute su, s negativnim rezultatima, kliničkoj inspekciji koju je obavio službeni veterinar u trećoj zemlji ili području podrijetla ili njihovoj zoni u razdoblju od 48 sati prije utovara za otpremu u Uniju radi otkrivanja znakova koji upućuju na prisutnost bolesti, uključujući relevantne bolesti s popisa iz Priloga I. Delegiranoj uredbi (EU) 2020/692 i emergentne bolesti*  *(2)either /*  *(2)ili* [II.5. are destined for direct entry into the Member State of destination to be isolated in: /  *[II.5. namijenjene su izravnom ulasku u državu članicu odredišta u kojoj će biti stavljene u izolaciji u:*  *(2)either /*  *(2)ili* [a confined establishment;]] /  *[zatvorenom objektu;]]*  *(2)or /* [an approved quarantine establishment;]] /  *(2)ili [odobrenom karantenskom objektu;]]*  *(2)or /*  *(2)ili* [II.5. were at least 12 weeks old at the time of vaccination against rabies and at least 21 days have elapsed since the completion of the primary anti-rabies vaccination(5) carried out in accordance with the validity requirements set out in Annex III to Regulation (EU) No 576/2013 of the European Parliament and of the Council, and any subsequent revaccination was carried out within the period of validity of the preceding vaccination(6), and /  *u trenutku cijepljenja protiv bjesnoće bile su stare najmanje 12 tjedana te je protekao najmanje 21 dan od završetka primarnog cijepljenja protiv bjesnoće(5), koje je provedeno u skladu sa zahtjevima u pogledu valjanosti cijepljenja iz Priloga III. Uredbi (EU) br. 576/2013 Europskog parlamenta i Vijeća, a docjepljivanje je provedeno tijekom razdoblja valjanosti prethodnog cijepljenja(6), i*  *(2)either /*  *(2)ili* [they come from, and in case of transit are scheduled to transit through, a territory or third country listed in Annex II to Commission Implementing Regulation (EU) No 577/2013 and details of the current anti-rabies vaccination are provided in columns 1 to 7 in the table below;]] /  *[dolaze iz područja ili treće zemlje, ili je planiran njihov provoz kroz područje ili treću zemlju, koji su uvršteni na popis u Prilogu II. Provedbenoj uredbi Komisije (EU) br. 577/2013, a pojedinosti o aktualnom cijepljenju protiv bjesnoće navedene su u stupcima od 1. do 7. tablice u nastavku;]]*  *(2)or /*  *(2)ili* [they come from or are scheduled to transit through a territory or third country not listed in Annex II to Commission Implementing Regulation (EU) No 577/2013, and details of the current anti-rabies vaccination are provided in columns 1 to 7 in the table below, and /  *[dolaze iz područja ili treće zemlje, ili je planiran njihov provoz kroz područje ili treću zemlju, koji nisu uvršteni na popis u Prilogu II. Provedbenoj uredbi Komisije (EU) br. 577/2013, a pojedinosti o trenutačnom cijepljenju protiv bjesnoće navedene su u stupcima od 1. do 7. tablice u nastavku, i*  - a rabies antibody titration test(7), carried out on a blood sample taken by the veterinarian authorised by the competent authority not less than 30 days after the preceding vaccination and at least three months prior to the date of issue of this certificate, proved an antibody titre equal to or greater than 0,5 IU/ml(8) and any subsequent revaccination was carried out within the period of validity of the preceding vaccination, and the date of sampling for testing the immune response are provided in column 8 in the table below:]] /  test titracije protutijela na bjesnoću(7), proveden na uzorku krvi, koji je uzeo veterinar kojeg je ovlastilo nadležno tijelo, najmanje 30 dana nakon prethodnog cijepljenja i najmanje tri mjeseca prije datuma izdavanja ovog certifikata, pokazao je titar protutijela od najmanje 0,5 IU/ml(8), i docjepljivanje je provedeno tijekom razdoblja valjanosti prethodnog cijepljenja, a datum uzorkovanja za testiranje imunološkog odgovora naveden je u stupcu 8. u tablici u nastavku:]   |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | **Transponder / *Transponder*** | | **Date of vaccination [dd/mm/yyyy] /  *Datum cijepljenja [dd/mm/gggg]*** | **Name and manufacturer of vaccine / *Naziv i proizvođač cjepiva*** | **Batch number / *Broj serije*** | **Validity of vaccination / *Valjanost cijepljenja*** | | **Date of blood sampling [dd/mm/yyyy] / *Datum uzimanja uzorka krvi [dd/mm/gggg]*** | | **Alphanumeric code of the animal */ Alfanumerička oznaka životinje*** | **Date of implantation and/or reading (9) [dd/mm/yyyy] /  *Datum ugradnje i/ili očitanja (9) [dd/mm/gggg]*** | | **From [dd/mm/yyyy] */***  ***od [dd/mm/gggg]*** | **To [dd/mm/yyyy] */***  ***do [dd/mm/gggg]*** | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | |  |  |  |  |  |  |  |  | |  |  |  |  |  |  |  |  | |  |  |  |  |  |  |  |  | |  |  |  |  |  |  |  |  | |  |  |  |  |  |  |  |  |   *(2)either/*  *(2)ili* [II.6. the consignment includes dogs destined for a Member State listed in the Annex to Commission Implementing Regulation (EU) 2018/878 and those dogs have been treated against infestation with *Echinococcus multilocularis*, and the details of the treatment carried out by the administering veterinarian in accordance with point 2 of Annex XXI to Delegated Regulation (EU) 2020/692(10) (11) are provided in the table below /  *pošiljka sadržava pse namijenjene državi članici s popisa u Prilogu Provedbenoj uredbi Komisije (EU) 2018/878 i ti su psi tretirani protiv infestacije trakavicom Echinococcus multilocularis, a pojedinosti o liječenju koje je proveo veterinar u skladu s točkom 2. Priloga XXI. Delegiranoj uredbi (EU) 2020/692(10) (11) navedene su u tablici u nastavku*   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | **Transponder or tattoo. Alphanumeric code of the dog */ Transponder ili tetovaža Alfanumerička oznaka psa*** | **Anti-Echinococcus treatment / *Liječenje protiv ehinokoka*** | | **Administering veterinarian / *Veterinar koji je dao lijek*** | | **Name and manufacturer of the product / *Naziv i proizvođač proizvoda*** | **Date [dd/mm/yyyy] and time of treatment [00:00] */ Datum [dd/mm/gggg] i vrijeme [00:00] davanja lijeka*** | **Name in capitals, stamp and signature */ Ime velikim tiskanim slovima, pečat i potpis*** | |  |  |  |  | |  |  |  |  | |  |  |  |  | |  |  |  |  | |  |  |  |  | |  |  |  | ] |   *(2)or/*  *(2)ili* [II.6 the dogs have not been treated against infestation with *Echinococcus multilocularis.*] /  *psi nisu tretirani protiv infestacije trakavicom Echinococcus multilocularis.]*  *(2)or /* [II.6. the dogs are destined for direct entry into the Member State of destination to be isolated in : */*  *(2)ili psi su namijenjeni izravnom ulasku u državu članicu odredišta u kojoj će biti stavljeni u izolaciji u:*  (1)either /  *(1)ili* [a confined establishment.]] /  *[zatvorenom objektu.]]*  (1)or /  *(1)ili* [an approved quarantine establishment.]] /  *[odobrenom karantenskom objektu.]]*  **Notes / *Napomene:***  This certificate is intended for commercial entries into the Union of dogs, cats and ferrets, including when they are destined to a confined establishment or to an approved quarantine establishment and when the Union is not the final destination of the animals and for entry into the Union of dogs, cats and ferrets moved in accordance with Article 5(4) of Regulation (EU) No 576/2013 of the European Parliament and of the Council. /  *Ovaj je certifikat namijenjen za komercijalni ulazak u Uniju pasa, mačaka i pitomih vretica, uključujući ako su namijenjeni zatvorenom objektu ili odobrenom karantenskom objektu te ako Unija nije krajnje odredište životinja, te za ulazak u Uniju pasa, mačaka i pitomih vretica koji se premještaju u skladu s člankom 5. stavkom 4. Uredbe (EU) br. 576/2013 Europskog parlamenta i Vijeća.*  In accordance with the Agreement on the withdrawal of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland from the European Union and the European Atomic Energy Community, and in particular Article 5(4) of the Protocol on Ireland / Northern Ireland in conjunction with Annex 2 to that Protocol, references to European Union in this certificate include the United Kingdom in respect of Northern Ireland. /  *U skladu sa Sporazumom o povlačenju Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske iz Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju, a posebno člankom 5. stavkom 4. Protokola o Irskoj / Sjevernoj Irskoj u vezi s Prilogom 2. tom protokolu, upućivanja na Europsku uniju u ovom certifikatu uključuju Ujedinjenu Kraljevinu u vezi sa Sjevernom Irskom.*  This animal health certificate shall be completed according to the notes for the completion of certificates provided for in Chapter 4 of Annex I to Commission Implementing Regulation (EU) 2020/2235. /  *Ovaj certifikat o zdravlju životinja ispunjava se u skladu s napomenama za ispunjavanje certifikata navedenima u poglavlju 4. Priloga I. Provedbenoj uredbi Komisije (EU) 2020/2235.*  **Part I / *Dio I.:***  Box I.20 /  *Rubrika I.20.:* Certified as or for: indicate / *Certificirano kao ili za: navesti:*   * "Further keeping" where dogs, cats or ferrets are moved in accordance with Title V of Part II of Delegated Regulation (EU) 2020/692; /   *„daljnje držanje” ako se psi, mačke ili pitome vretice premještaju u skladu s dijelom II. glavom V. Delegirane uredbe (EU) 2020/692,*   * Confined establishment: as defined in Article 4(48) of Regulation (EU) 2016/429 of the European Parliament and of the Council; /   *zatvoreni objekt: kako je definiran u članku 4. točki 48. Uredbe (EU) 2016/429 Europskog parlamenta i Vijeća,*   * Approved quarantine establishment: as defined in Article 3(9) of Commission Delegated Regulation (EU) 2020/688 /   *odobreni karantenski objekt: kako je definiran u članku 3. točki 9. Delegirane uredbe Komisije (EU) 2020/688,*   * "others" where dogs (*Canis lupus familiaris*), cats (*Felis silvestris catus*) or ferrets (*Mustela putorius furo*) are moved in accordance with Article 5(4) of Regulation (EU) No 576/2013 of the European Parliament and of the Council. /   *„ostalo” ako se psi (Canis lupus familiaris), mačke (Felis silvestris catus) ili pitome vretice (Mustela putorius furo) premještaju u skladu s člankom 5. stavkom 4. Uredbe (EU) br. 576/2013 Europskog parlamenta i Vijeća.*  **Part II / *Dio II.:***  (1) Code of the zone as it appears in Column 2 of Part 1 of Annex VIII to Implementing Regulation (EU) 2021/404. /  *Oznaka zone kako je navedena u stupcu 2. u dijelu 1. Priloga VIII. Provedbenoj uredbi (EU) 2021/404.*  (2) Keep as appropriate. /  *Nepotrebno precrtati.*  (3) Not applicable to the movement of dogs, cats and ferrets other than non-commercial movements kept as pet animals in households that cannot be carried out in accordance with the conditions laid down in Article 245(2) or Article 246(1) and (2) of Regulation (EU) 2016/429. /  *Ne primjenjuje se na premještanja pasa, mačaka i pitomih vretica, osim nekomercijalnih premještanja, koji se drže kao kućni ljubimci u kućanstvima, koja se ne mogu provesti u skladu s uvjetima iz članka 245. stavka 2. ili članka 246. stavaka 1. i 2. Uredbe (EU) 2016/429.*  (4) Date of loading: it cannot be a date prior to the date of authorisation of the zone for entry into the Union, or a date in a period when restriction measures have been adopted by the Union against entries of these animals from the zone. /  *Datum utovara: ne može biti raniji od datuma odobrenja zone za ulazak u Uniju ili biti unutar razdoblja tijekom kojeg su na snazi bile Unijine mjere ograničenja protiv ulaska tih životinja iz te zone.*  (5) Any revaccination must be considered a primary vaccination if it was not carried out within the period of validity of a previous vaccination. /  *Svako docjepljivanje smatra se primarnim cijepljenjem ako nije provedeno tijekom razdoblja valjanosti prethodnog cijepljenja.*  (6) A certified copy of the identification and vaccination details of the animals concerned shall be attached to the certificate./  *Certifikatu treba priložiti ovjerenu presliku s podacima o identifikaciji i cijepljenju životinja.*  (7) The rabies antibody titration test referred to in point II.5:*/*  *Test titracije protutijela na bjesnoću iz točke II.5.:*  - must be carried out on a sample collected by a veterinarian authorised by the competent authority, at least 30 days after the date of vaccination and three months before the date of import*; /*  *mora se provesti na uzorku koji je uzeo veterinar kojeg je odobrilo nadležno tijelo najmanje 30 dana nakon datuma cijepljenja i tri mjeseca prije datuma uvoza;*  - must measure a level of neutralising antibody to rabies virus in serum equal to or greater than 0,5 IU/ml; /  *mora pokazati razinu neutralizirajućih protutijela na virus bjesnoće u serumu od najmanje 0,5 IU/ml;*  - must be performed by an official laboratory; /  *mora se provesti u službenom laboratoriju;*  - does not have to be renewed on an animal, which following that test with satisfactory results, has been revaccinated against rabies within the period of validity of a previous vaccination. */*  *ne mora se ponoviti na životinji koja je, nakon što je taj test proveden sa zadovoljavajućim rezultatima, ponovno cijepljena protiv bjesnoće tijekom razdoblja valjanosti primarnog cijepljenja.*  A certified copy of the official report from the official laboratory on the result of the rabies antibody test referred to in point II.5. shall be attached to the certificate. */*  *Certifikatu treba priložiti ovjerenu presliku službenog izvješća službenog laboratorija o rezultatima testa protutijela na bjesnoću iz točke II.5.*  (8) By certifying this result, the official veterinarian confirms that he has verified, to the best of his ability and where necessary with contacts with the laboratory indicated in the report, the authenticity of the laboratory report on the results of the antibody titration test referred to in point II.5. /  *Ovjeravanjem tih rezultata službeni veterinar potvrđuje da je na najbolji mogući način provjerio autentičnost laboratorijskog izvješća o rezultatima testa titracije protutijela iz točke II.5., prema potrebi stupanjem u kontakt s laboratorijem navedenim u izvješću.*  (9) In conjunction with footnote (6), the marking of the animals concerned by the implantation of a transponder must be verified before any entry is made in this certificate and must always precede any vaccination, or where applicable, testing carried out on those animals. /  *U vezi s bilješkom (6), označivanje navedenih životinja ugradnjom transpondera mora se provjeriti prije unosa u ovaj certifikat te prije svakog cijepljenja ili, ako je primjenjivo, testiranja tih životinja.*  (10) The treatment against infestation with *Echinococcus multilocularis* referred to in point II.6 must: /  *Liječenje protiv infestacije trakavicom Echinococcus multilocularis iz točke II.6.:*  - be administered by a veterinarian within a period of not more than 48 hours and ending not less than 24 hours before the time of the scheduled entry of the dogs into one of the Member States or parts thereof listed in the Annex to Commission Implementing Regulation (EU) 2018/878; /  *mora provesti veterinar tijekom razdoblja koje započinje najviše 48 sati i završava najmanje 24 sata prije datuma planiranog ulaska pasa u jednu od država članica ili dijelove država članica s popisa u Prilogu Provedbenoj uredbi Komisije (EU) 2018/878;*  - consist of an approved medicinal product which contains the appropriate dose of praziquantel or pharmacologically active substances, which alone or in combination, have been proven to reduce the burden of mature and immature intestinal forms of *Echinococcus multilocularis* in the host species concerned. */*  *mora se sastojati od odobrenog medicinskog proizvoda koji sadržava odgovarajuću dozu prazikvantela ili farmakološki aktivnih tvari koje same ili u kombinaciji dokazano smanjuju broj zrelih i nezrelih crijevnih oblika Echinococcus multilocularis u vrsti domaćinu.*  (11) The table referred to in point II.6 must be used to document the details of a further treatment if administered after the date the certificate was signed and prior to the scheduled entry into one of the Member States or parts thereof listed in the Annex to Commission Implementing Regulation (EU) 2018/878. /  *Tablica iz točke II.6. služi za dokumentiranje pojedinosti o daljnjem liječenju koje je obavljeno nakon datuma potpisivanja certifikata i prije planiranog ulaska u jednu od država članica ili dijelove država članica s popisa u Prilogu Provedbenoj uredbi Komisije (EU) 2018/878.* | | | | | | | |
| **Official veterinarian */ Službeni veterinar*** | | | | | | | |
| Name (in capital letters) */ Ime (velikim tiskanim slovima)* |  | | |  | |  | |
| Date */ Datum* |  | | | Qualification and title */ Zvanje i titula* | |  | |
| Stamp / *Pečat* |  | | | Signature / *Potpis* | |  | |